外贸洽谈情景对话（15）解决索赔 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/34/2021_2022__E5_A4_96_E8_B4_B8_E6_B4_BD_E8_c28_34146.htm о б у р е г у л и р о в а н и и п р е т е н з и й 解决索赔 м ы п р и ш л и к в а м с е г о д н я с н е п р и я т н ы м и и з в е с т и я м и.п о с л е д н я я п а р т и я о б о р у д о в а н и я, п о л у ч е н н а я н а м и, б ы л а п о л н о с т ь ю з а б р а к о в а н а н а ш и м к л и е н т о м. м ы у ж е п о л у ч и л и в а ш е п р е д в а р и т е л ь н о е с о о б щ е н и е п о т е л е к с у.р а с с к а ж и т е е щ е р а з п о д р о б н е е. и з д в а д ц а т и я щ и к о в о б о р у д о в а н и я д е с я т ь п р и б ы л о в п о в р е ж д е н н о м в о д о й с о с т о я н и и.с о д е р ж и м о е ш е с т и я щ и к о в о к а з а л о с ь и с п о р ч е н н ы м г в о з д я м и, к о т о р ы е п р о ш л и в н у т р ь с к в о з ь к р ы ш к и я щ и к о в, п о в р е ж д е н и е о т с а л ь н о й ч а с т и о б о р у д о в а н и я п р о и з о ш л о в с л е д с т в и е д е ф е к т н о г о м а т е р и а л а. к с о ж а л е н и ю, в в а ш е м с о о б щ е н и и н е у к а з а н ы д а т а и м е с т о с о с т а в л е н и я а к т а, д а т а и н о м е р м о р с к о г о к о н о с а м е н т а, д а т а п о л у ч е н и я г р у з а, н о м

ер и дата контракта, номер ящи
ка, перечень поврежденных тов
аров, ссылка на номер и дату уп
аковочного листа и отгрузочно
й спецификации, состояние упа
ковки вскрываемого ящика. у на
с есть соответствующие проток
олы и акты, составненные экспе
ртами и инспекторами. но акт эк
спертизы не подписан нашим пр
едставителем. к тому же мы имее
м право командировать своего
специалиста для осмотра и исп
ытания оборудования на месте.
мы не отрицаем этот. факт остае
тся фактом. а как насчет поврež
денного оборудования? ваши пр
едставители приняли оборудов
ание на заводе-изготовителе,
что подтверждает акт о приемк
е оборудования. затем оборудо
вание было погружено на судно
без оговорок капитана о повре
ждениях. коносамент чистый. ак
т капитана может подтвердить
это. согласно акту капитана. су

дно попало в шторм во время пла
вания.в результате судно полу
чило повреждения, которые, в с
воюочередь, повлекли за собой
порчу части груза.мы плохо зна
ли о таких обстоятельствах де
ла.примем это к сведению. в связ
и с этим, мы считаем, что убытк
и, понесенные вами вследствие
порчи остальной части товара,
должны быть возмещены вашей с
траховой компанией, так как по
ставка предусматривалась на у
словиях каф.позвольте мне пер
едать вам соответствующие зав
еренные документы, с тем чтобы
вы могли обратиться за возмещ
ением убытков в страховуюком
панию. спасибо.мы немедленно п
ередадим дело в страховуюком
панию.но нельзя согласиться с
тем, что все обнаруженные нами
дефекты возникли в процессе т
ранспортировки груза, то есть
у пути.испытания вашего обору
дования показали, что имеются

производственные дефекты.мы составили акт испытания.я уже говорили, что при обнаружении дефектов оборудования вы должны направить нам заказным письмом претензии с приложением рекламационного акта, обосновывающего претензию, составленного с обязательным участием наших представителей.что должен содержать в себе акт? кроме тото, о чем мы уже говорили, обязательно наименование и количество дефектного оборудования, описание дефектов и причиних возникновения, а также конкретные ваши требования и т. д.хорошо.мы пригасим ваших специалистов к нам.но мы имеем право заявить претензию в отношения дефектного оборудования, как оговорено в контракте.если вы не согласны возместить убытки, мы будем вынуждены передать дело на рассмотрение в арбитраж.мы понимаем ваше стремл

ение к быстрейшему, но обе стороны должны прежде всего выяснить, по чьей вине произошли эти убытки. рекламация--неприятное дело ни для вас, ни для нас. но это тоже в порядке вещей. раз она уже предъявлена, то нужно решить это вопрос как следует, чтобы не повторилось такой ситуации в дальнейшем. мы вполне разделяем вашу точку зрения. какое-нибудь решение относительно рекламации на оборудование у вас есть? мы предлагаем два варианта: возвратить товар или заменить его. всесторонее проанализировав положение дел, мы пришли к следующему решению: относительно шести ящиков, пробитых гвоздями, мы возместим вам убытки в соотвестсвии с фактическими потерями, понесенными вами, что касается четырех ящиков, в которых обнаружены дефекты, вы сами устраните дефекты оборудования, а мы вам

полностью возместим расходы. вас это устраивает? это справедливое решение, и мы его принимаем.у нас еще есть другой вариант--сделать уценку общей стоимости оборудования.какую уценку вы предлагаете? в четыре процента.ну что ж, пойдем вам навстречу.100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com